

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2012-70 del 03/02/2012
Oggetto	Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione della convenzione con il ministero degli interni dell'Albania per l'accoglienza di tirocinanti.
Proposta	n. PDTD-2012-50 del 24/01/2012
Struttura adottante	Servizio Idro-Meteo-Clima
Dirigente adottante	Cacciamani Carlo
Struttura proponente	Servizio Idro-Meteo-Clima
Dirigente proponente	Cacciamani Carlo
Responsabile del procedimento	Cacciamani Carlo

Questo giorno 03 febbraio 2012 presso la sede di Viale Silvani, 6 in Bologna, il Direttore del Servizio Idro-Meteo-Clima, Dott. Carlo Cacciamani, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione della Convenzione con il ministero degli interni dell'Albania per l'accoglienza di tirocinanti.

RICHIAMATI:

- la L.R. 19 aprile 1995, n. 44 che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (ARPA) ed in particolare l'art. 5 che definisce le attività nell'ambito delle quali il Servizio Idro-Meteo-Clima di Arpa (Arpa-SIMC) opera;
- l'art. 5 della stessa legge che, al comma 2, prevede: "per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, Arpa può definire accordi o convenzioni con aziende ed enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente; in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento";
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, ai sensi del quale le pubbliche amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

PREMESSO:

- che la Direzione Generale della Protezione Civile del Ministero degli Interni dell'Albania partecipa al progetto "Albania's Disaster Mitigation and Adaptation Project (AL-DRMAP)";
- che, per l'attuazione del progetto sopra riportato, è previsto che il citato Ministero possa assegnare ad esterni l'organizzazione di attività di formazione per il personale afferente all'Istituto di Geoscienze, Energia, Acqua e Ambiente (Institute of Geosciences, Energy, Water and Environment - IGEWE) per garantire il raggiungimento degli obiettivi di AL-DRMAP;
- che il suddetto Ministero ha individuato questo Servizio di Arpa Emilia-Romagna quale struttura competente per svolgere una specifica formazione sui seguenti temi: Indicazioni operative e metodologiche per il monitoraggio di report giornalieri e l'eventuale emissione di bollettini di allerta;

VISTO:

- lo schema, proposto dal Ministero, della convenzione destinata a disciplinare gli aspetti operativi e finanziari per l'affidamento ad Arpa-SIMC delle attività formative sopracitate;

RILEVATO:

- che Arpa-SIMC è in grado di svolgere le attività richieste.;
- che, per quanto riguarda l'articolazione e la descrizione delle attività da effettuarsi si fa esplicito riferimento a quanto indicato nell'allegato tecnico e nello schema di convenzione allegato sub A) al presente atto;

- che, per le attività relative a detta convenzione, la Direzione Generale della Protezione Civile del Ministero degli Interni dell'Albania riconoscerà ad Arpa-SIMC un finanziamento di euro 14.200,00 (IVA esente) previa presentazione di apposita richiesta di pagamento e secondo le seguenti modalità:
 - 80 % dell'importo complessivo pari ad euro 11.360,00, a conclusione delle attività formative presso la Sala Operativa di questo Servizio;
 - 20 % dell'importo complessivo pari ad euro 2.840,00, a conclusione di tutte le attività formative;
- che per l'espletamento delle attività sono previste spese relative:
 - a costi di trasferta del personale per un importo presunto di euro 1.200,00;
 - agli altri costi di carattere generale per un importo di euro 500,00;

RITENUTO:

- che le attività previste siano conformi alle finalità istituzionali dell'Ente e che sia pertanto opportuno sottoscrivere, con la Direzione Generale della Protezione Civile del Ministero degli Interni dell'Albania, una convenzione, il cui schema si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;

CONSIDERATO:

- che la convenzione ha una durata di 12 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione della stessa;
- che la convenzione potrà essere prorogata previo accordo tra le parti;

ESPRESSO :

- il proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa e tecnica del presente atto, ai sensi del regolamento sul decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt.4,5 e 6 della Legge n.241/90 e della Legge Regionale n.32/93, il dott. Carlo Cacciamani;

DETERMINA

1. di approvare, per l'attuazione delle attività di formazione previste nell'ambito del progetto "Albania's Disaster Mitigation and Adaptation Project (AL-DRMAP)", lo schema di Convenzione tra la Direzione Generale della Protezione Civile del Ministero degli Interni dell'Albania e ARPA-SIMC allegato sub A) al presente atto per farne parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che la convenzione di cui al punto 1. avrà una durata di 12 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione della stessa;
3. di dare atto che la convenzione potrà essere prorogata previo accordo tra le parti ;
4. di dare atto che la Direzione Generale della Protezione Civile del Ministero degli Interni dell'Albania riconoscerà ad Arpa-SIMC un finanziamento di euro 14.200,00 (IVA esente) previa presentazione di apposita richiesta di pagamento e secondo le seguenti modalità:
 - 80 % dell'importo complessivo pari ad euro 11.360,00, a conclusione delle attività formative presso la Sala Operativa di questo Servizio;
 - 20 % dell'importo complessivo pari ad euro 2.840,00, a conclusione di tutte le attività formative;
5. di dare infine atto che l'imposta di bollo relativa alla convenzione è a carico di ciascuna delle parti, per quanto di competenza.

All: A) Schema di Convenzione

IL DIRETTORE DEL
SERVIZIO IDRO-METEO-CLIMA
(Dott. Carlo Cacciamani)

AGREEMENT

BETWEEN

the **General Directorate of Civil Emergencies – Ministry of Interior** (hereafter **MoI**), having its principal place of business at Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, No.3, Tirana, Albania, represented by dr. Alfred Olli, General Director of Civil Emergencies

AND

the Hydro-Meteo-Climate Service of the Regional Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna (hereafter **ARPA-SIMC**) having its principal place of business in Bologna Viale Silvani n. 6, cap. 40122 cod. fiscale 04290860370, represented by dr. Carlo Cacciamani, Director

PREMISE

Implemented over 3 years, 2010 to 2012, Albania’s Disaster Mitigation and Adaptation Project (AL-DRMAP) overall objective is to strengthen the country’s institutions capabilities and capacities in order to make it less vulnerable to both natural and man-made hazards and to reduce and/or mitigate the resulting economic and financial losses due to disasters. Among other objectives, the project aims to support disaster risk reduction for the provision of accurate hydro-meteorological forecast and services tailored to the needs of disaster risk managers in weather-sensitive sectors. The component activities include: a) increasing data accessibility; b) upgrading the weather forecasting monitoring network; and c) developing capacity to prepare weather forecasting products tailored to disaster management. The main implementing agency is the Institute of Geosciences, Energy, Water and Environment (IGEWE), which is the WMO-referenced National Meteorological and Hydrometeorological Service. Training of IGEWE staff is one of the key activities in the project implementation.

TERMS AND CONDITIONS OF THE AGREEMENT

Article 1 – Object of the agreement

Object of the agreement is the definition of the terms and conditions of the training services that ARPA-SIMC will **organize** and implement in the framework of the AL-DRMAP project and of the corresponding payment that ARPA-SIMC will receive for those services.

Article 2 – Training objectives and means

Main objectives of the training are the practical means and procedures for issuing hydrologic and meteorological monitoring reports and warning bulletins, with focus on the management and procedural aspects of a ‘situations room’. The training activity will be implemented mainly by hosting IGEWE specialists at the ARPA-SIMC center in Bologna for short-term stage periods, and it will be complemented by technical visits and a follow-up verification at the IGEWE center, as specified in technical Annex A, which is integral part of the present Agreement.

ARPA-SIMC will designate a tutor among its specialists in the forecast center, which will be responsible for the day-to-day organization and verification of the training activity.

The calendar of stage periods may be adjusted, with respect to the provisional one in Annex A, upon informal agreement among the parties, within the time limit of March 31st, 2012.

IGEWE will communicate in due time to ARPA-SIMC the names and qualifications of trainees for each stage period.

Article 3 – Obligations of trainees

During the stage period at ARPA-SIMC, each trainee will be committed to:

- following the tutor's instructions and guidance in the training activity, including the daily time table;
- following the local safety and hygiene regulations;
- following the internal work and behavior regulations;
- maintaining non-disclosure obligations, as directed by the tutor, about data and technical information regarding ARPA-SIMC acquired during and as result of the training activity.

Article 4 – Interruption of the training

In case of behavior of a trainee which may result in damaging effects for the interests or rights of ARPA-SIMC, the stage period may be suspended or terminated by ARPA-SIMC upon written motivation notice to MoI.

MoI may terminate the validity of the present agreement, upon written motivation notice to ARPA-SIMC, in case of evident and substantial departure from the stated objectives of the training services provided by ARPA-SIMC.

In both cases, MoI will correspond to ARPA-SIMC a payment proportional to the number and duration of stage periods provided at the time of the interruption.

Article 5 - Insurance

MoI will take care of providing the trainees with adequate travel and work-risk insurance valid in the Italian territory.

In case of incident during the stage activity, ARPA-SIMC will promptly communicate the **event by fax to MoI, therefore the MoI will promptly communicate the event to the insurance company.**

Article 6 – Incident prevention

ARPA-SIMC will provide adequate information and other required means, including special equipment where necessary, for incident prevention. Each trainee will be committed to following the instructions for incident prevention, under penalty of termination of the stage.

Article 7 – Activity report

At the end of each stage period, ARPA-SIMC will submit to MoI a technical and chronology report of the training activities, signed by the stage tutor.

Article 8 . Duration of partnership agreement

This partnership agreement will enter into force when the last of the two parties signs, termination on the date of the payment of the balance by MoI to ARPA-SIMC;

Article 9 - Remuneration

For the training services specified in Annex A, ARPA-SIMC will receive from MoI a total amount of 14,200 (fourteentousandtwohundred) Euros.

The payment shall be made, not later than 30 days following submission of invoice together with the due activity reports, according to the following installments:

- 80% after the successful completion of the rounds of training;
- 20% after the end of all the training activity, including the follow up.

The payment, by bank transfer, will be

Signed by:

for the promoting institution

THE GENERAL DIRECTOR OF CIVIL EMERGENCIES OF ALBANIA
(Dr. Alfred Olli)

.....

Tirane,/.../2012

for the hosting institution

THE DIRECTOR OF ARPA-SIMC
(Dr. Carlo Cacciamani)

.....

Bologna, ..02..May 2012

ANNEX A

Training in Model, nowcast, satellite, product delivery

- C 2.3.4-

Albania's Disaster Mitigation and Adaptation Project (AL-DRMAP)

Component 2 - Strengthening of Hydro-meteorological Services

Training program – Part 1

Project background

Implemented over 3 years, 2010 to 2012, Albania's Disaster Mitigation and Adaptation Project (AL-DRMAP) overall objective is to strengthen the country's institutions capabilities and capacities in order to make it less vulnerable to both natural and man-made hazards and to reduce and/or mitigate the resulting economic and financial losses due to disasters. The project named Albania Disaster Mitigation and Adaptation (AL-DRMAP), is part of a broader the regional program (SEE-DRMAP), developed by the World Bank together with the United Nations International Strategy for Disaster Reduction (UN ISDR). This project is the first of a two-phase Adaptable Program Loan (APL) for Albania programmed for three years.

The first phase is designed to consolidate and upgrade Albania's capacity to plan for, mitigate and respond to disasters. This phase will provide financing for soft (non-structural) measures consisting of activities and investments that will build Government capacity to effectively respond to natural and man-made disasters. The second phase will be triggered by achievement of Phase I activities, specifically the development and approval of a comprehensive countrywide disaster risk reduction and adaptation strategy which defines priority actions and an investment program to be funded in the second phase.

Among the declared specific triggers for the APL second-phase, there is the evidence that disaster risk managers (including households, farmers, and forest managers) receive more-timely, more-accurate hydrometeorological forecasts and services.

The first phase of AL-DRMAP includes 5 components. The second component of the project deals with the strengthening of Hydro-meteorological Services. The component aims to support disaster risk reduction for the provision of accurate hydro-meteorological forecast and services tailored to the needs of disaster risk managers in weather-sensitive sectors. The component activities include: a) increasing data accessibility; b) upgrading the weather forecasting monitoring network; and c) developing capacity to prepare weather forecasting products tailored to disaster management. Indicators would include, among others, availability of climate data; Albania meeting World Meteorological Organization (WMO) standards for support of the global daily forecasting effort; data sharing with other national meteorological and hydrological services in South Eastern Europe via public website; and initiation of user dialogue within Albania to the enhance value of risk reduction information products.

The main implementing agency is the Institute of Geoscience, Energy, Water and Environment (IGEWE), which is the WMO-referenced National Meteorological and Hydrometeorological Service.

Several activities, which are key to the enhancing the current capability at IGEWE to issuing hydrometeorological forecast products, are at different stages of completion. In particular, the following tools will be available by march 2011:

- A network of telemetering surface stations consisting of 16 meteorological stations, 16 hydrological stations, 4 agromet stations and 4 marine stations;
- A GTS meteo message switching system;
- A software suite for hydrometeorological data management and analysis.

Also, it is already available at IGEWE:

- The DEWETRA software from Italian Civil Protection for integration and display of geographic data, hydrometeorological data and forecast products;
- A distributed hydrologic flood forecasting model for the Drin-Buna basin;
- A fire-risk monitoring and assessment model for the whole territory of Albaian, on the basis of which a daily fire-risk bulleting is being issued since summer 2011.
- Daily basic weather forecast fields from LAMI and ECMWF models.

General objective

The first part of the training will address the practical means and procedures for issuing hydrologic and meteorological monitoring reports and warning bulletins, with focus on the management and procedural aspects of a ‘situations room’ functioning on 24/7 basis.

The training will build on the following starting points:

- Meteorological experts at IGEWE already have a university-level training in general aspects of weather forecast and meteorological monitoring, with practice on issuing textual meteo and climatic bulletins based on interpretation of weather chart and paper reports from remote surface stations;
- Hydrological experts at IGEWE already have a university-level training in general aspects of basin hydrology, with main practice on river monitoring;

Specific objective of the training will be the filling of the gaps between the above starting points and the capability of issuing various types of bulletins based on the more advanced means of hydrological and meteorological operational forecasting, including multisensor telemetering networks, satellite imagery, numerical weather prediction products at various scales and resolution, distributed deterministic and/or stochastic flood forecasting models.

Type of training

Field-Based Training is selected as the optimal model, because:

- Time constraints prohibits the use of Project-Based and Problem-Based Training models.
- Multidisciplinary of the focus, even in the first phase, would render traditional Class-Based teaching too expensive and time consuming.
- Case-Based Reasoning (based on the Retrieve-Reuse-Revise-Retain paradigm) is likely the faster and more effective route toward the implementation and start-up of a working ‘situations room’ at IGEWE.

The initial training will be then organized as a short but intensive stage period at a suitable hydro-meteorological center in a nearby country. This period will include from 6 to 8 full days inside the center's situations room and eventual visits to specialized infrastructures, such as meteorological radar installations and monitoring sites. The training will then include a follow-up period at IGEWE, at the time when all the main forecasting tools will be in place, where an expert from the training agency will finalize the training in consideration of the specific architecture of the IGEWE forecast center.

Qualification requirements

The training should be provided by and operational hydro-meteorological center at regional or national level, whose functioning means and criteria include:

- a ‘situations room’ functioning on 24/7 basis, capable of hosting at least two trainees simultaneously;
- the daily issuing of both hydrological and meteorological monitoring and warning bulletins;
- the real-time control of a network of surface sensors, and, possibly, weather radars;
- running a numerical weather prediction model;
- running one or more flood forecasting models.

Dimension, structure and functioning organization of hydro-meteorological centers are quite variable across countries.

Given the above training model, similarities with the general design characteristics and requirements of the new hydro-meteorological center to be implemented in Albania are to be considered as premium qualification.

These main similarities should include:

- extent, climate and geo-morphology of the region under control (about 28.8 thousand square km of Albania, facing Adriatic sea, presence of orographic barriers around/above 2000 m, typical Mediterranean climate near the coast, continental climate with seasonal snow cover at higher elevations);
- strong meteorological vocation (i.e. nucleus of starting activity, main advanced technical and scientific expertise held by experts in the center);
- hydrological prediction focus on a large basin (Drin/Buna system in Albania), with complex extra-territorial and artificial (dams and regulations) influences;
- management of state of art multi-sensor hydrologic and meteorologic telemetering network, including weather radar installations;
- meteorological prediction based on the same suite of numerical models foreseen for the Albanian meteo service, ECMWF + LAMI.

Geographical vicinity and some language communality beyond English Albanian participants may be considered as further qualification merit.

Organization and timing

The operative dimension of common situations rooms, in term of space and personnel commonly on duty, is such that a maximum of three trainees can be hosted at any time.

The training will be then organized in two or three rounds involving (maximum) three different trainees each at the forecast center of the training agency, plus a follow-up round at IGEWE.

Each round will have a nominal duration of about two weeks, and it will include six full days of stage at the situations room plus two visits at external infrastructures.

On top of the intensive training of the (maximum) six hydro-meteorologic experts, the program will include a shorter two-days visit at the center by two service-directors of the Albanian hydrometeorological center.

The following periods for the three rounds (two trainees each) of training plus follow-up are proposed:

Round 1 : May 07 through May 18, 2012.

Round 2 : May 21 through June 01, 2012.

Round 3 : June 04 through June 15, 2012.

Round 4 : June 18 through June 29, 2012.

N. Proposta: PDTD-2012-50 del 24/01/2012

Centro di Responsabilità: Servizio Idro-Meteo-Clima

OGGETTO: Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione della Convenzione con il ministero degli interni dell'Albania per l'accoglienza di tirocinanti nel periodo gennaio-aprile 2012.

PARERE CONTABILE

La sottoscritta Dott.ssa Ramponi Barbara, Responsabile Amministrativa del Servizio Idro-Meteo-Clima, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 03/02/2012

La Responsabile Amministrativa
